

PERFORMANCE RENDIMIENTO RENDEMENT

- Necessary for fish health in freezing temperatures
- Creates opening in ice for ventilation
- Automatically shuts off when water exceeds 50° F
- Necesario para la salud de los peces en condiciones de temperaturas de congelación
- Crea una abertura de ventilación en el hielo
- Se apaga automáticamente cuando el agua alcanza los 10°C (50°F)
- Nécessaire pour préserver la santé des poissons par temps de gel
- Crée un orifice dans la glace pour l'aération
- S'arrête automatiquement quand l'eau atteint 50° F

LIMITED WARRANTY

All Sunterra products are warranted to the user against defective material and workmanship under normal use for a period of 12 months from the date of purchase by the original user. Replacement liability in all events is limited to the replacing or repairing at Sunterra's sole discretion of any part or parts, which are defective in material or workmanship. Proof of purchase is required on all claims in the form of invoice copy, sales receipt, etc. Warranty covers only properly installed and maintained units.

GARANTÍA LIMITADA

Se garantiza al usuario que todos los productos de Sunterra están libres de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normal por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra por el usuario original. La responsabilidad legal por el reemplazo se limita en todos los casos al reemplazo o reparación, a la sola discreción de Sunterra, de cualquier pieza o piezas que tengan defectos de material o mano de obra. Para todos los reclamos se requiere comprobante de compra en la forma de copia de la factura, recibo de ventas, etc. La garantía cubre sólo a las unidades correctamente instaladas y mantenidas.

GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits Sunterra sont garantis à l'acheteur contre tout vice de matière ou de façon dans des conditions normales d'utilisation et ce pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat par l'acheteur initial. La responsabilité du remplacement dans tous les cas se limite au remplacement ou à la réparation au seul choix de Sunterra de toute pièces ou pièces présentant un vice de matière ou de façon. La preuve d'achat est exigée pour toutes les réclamations sous la forme d'une copie de facture, d'un récépissé de vente, etc. La garantie ne couvre que les appareils adéquatement montés et entretenus.

Sunterra, L.L.C.
5901 W. War Memorial Drive
Peoria, IL 61615
www.sunterrausa.com

© 2007 Sunterra, L.L.C.
ALL RIGHTS RESERVED

Sunterra, SUNTERRA[®],
and sun design  are registered trademarks
of Sunterra, L.L.C.

- ### HINTS & TROUBLESHOOTING
1. Unplug the heater from the electrical outlet when not in use 10 minutes before removal from pond.
 2. If the appliance shows any signs of abnormal water leakage or the GFCI switches off, disconnect the power supply cord from the main power supply and remove it from the water.
 3. Carefully examine the power cord and plug after installation.
 4. Always unplug appliances in the pond from the electrical supply before placing hands in water. When installing or removing the appliance from the water, always pull out the main electrical plug.
 5. The heater should be placed over the deepest part of the pond.
 6. If pond surface is frozen, fill a pot with boiling water. Attach a rope to it and place it on the frozen surface. Once a suitably large hole is created, install the heater.
 7. Never break or chop the ice as the shock waves can stress pond fish.
 8. For added stability, the heater can be anchored to the pond bottom using a string or cord attached to a hook underneath the heater and using a weight such as a brick.
- ### MAINTENANCE
1. For freshwater use only.
 2. Inspect cord before using. Do not use extension cords.
 3. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or damaged.
 4. Never cut or yank on the power cord. Never lift pond heater by the cord.
 5. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
 6. Do not use this appliance in swimming pools or other situations where people are immersed.
 7. Do not use this appliance with flammable liquids.
 8. Always unplug an appliance from the outlet when not in use.

POND HEATER

Model 300720

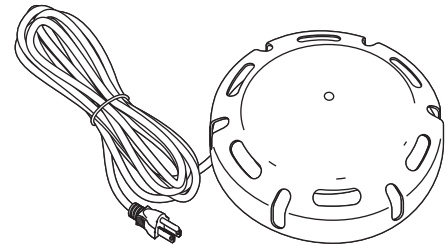
SUNTERRA[®]

SUNTERRA[®]

POND HEATER OWNERS GUIDE

CALEFACTOR DE ESTANQUE GUÍA DEL USUARIO

ÉLÉMENT CHAUFFANT DE BASSIN GUIDE DU PROPRIÉTAIRE



300720

Sunterra products are carefully inspected and tested to ensure both safety and operating performance. However, failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in damage to the product and/or serious injury. Be sure to read and save this manual for future reference.

WARNINGS

1. To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of pond equipment.
2. To avoid possible electric shock, use a Ground Fault Current Interrupter (GFCI) outlet with rated residual current not exceeding 30 mA.
3. To avoid personal injury, do not touch moving or heated parts.
4. Do not attempt any repairs to this product yourself.
5. Extreme caution should be taken when working near frozen ponds. Never walk on thin ice.

CAUTIONS

1. For freshwater use only.
2. Inspect cord before using. Do not use extension cords.
3. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or damaged.
4. Never cut or yank on the power cord. Never lift pond heater by the cord.
5. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
6. Do not use this appliance in swimming pools or other situations where people are immersed.
7. Do not use this appliance with flammable liquids.
8. Always unplug an appliance from the outlet when not in use.

CALEFACTOR DE ESTANQUE

Model 300720

Los productos de Sunterra se inspeccionan y prueban cuidadosamente para garantizar tanto la seguridad como el correcto funcionamiento. No obstante, si no se siguen las instrucciones y advertencias de este manual, pueden ocasionarse daños al producto y/o graves lesiones. Asegúrese de leer y conservar este manual para referencia futura.

ADVERTENCIAS

1. Para evitar la posible electrocución, se debe tener especial cuidado, puesto que se emplea agua durante el uso de los equipos de un estanque.
2. Para evitar la posible electrocución, use un tomacorriente protegido por un disyuntor diferencial (GFCI) con corriente residual nominal no superior a 30 mA.
3. Para evitar lesiones personales, no toque las piezas móviles o calientes.
4. No intente reparar el producto usted mismo.
5. Debe tenerse mucho cuidado cuando se trabaja cerca de estanques congelados. Nunca camine sobre hielo delgado.

PRECAUCIONES

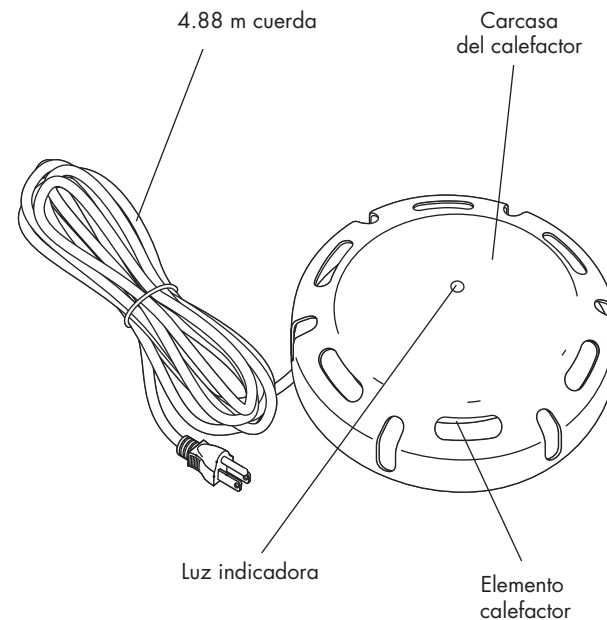
1. Para usar con agua dulce únicamente.
2. Inspeccione el cable de alimentación antes de usarlo. No use cables de extensión.
3. No haga funcionar ningún artefacto cuyo cable de alimentación o enchufe estén dañados, ni tampoco si funciona mal o está dañado.
4. Nunca corte ni tiree el cable de alimentación. No levante el calefactor de estanque tomándolo por el cable.
5. No use este artefacto con otros propósitos que no sean el fin para el que está diseñado.
6. No use este artefacto en piscinas o en otras situaciones donde haya gente sumergida.
7. No use este artefacto con líquidos inflamables.
8. Siempre desenchufe el artefacto del tomacorriente cuando no lo use.

CONSEJOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Cuando no lo use, desenchufe el calefactor del tomacorriente 10 minutos antes de retirarlo del estanque.
2. Si el artefacto muestra signos de pérdidas anormales de agua o si el disyuntor GFCI corta la corriente, desconecte el cable de alimentación del suministro eléctrico y retire el artefacto del agua.
3. Examine cuidadosamente el cable de alimentación y el enchufe después de la instalación.
4. Desenchufe siempre del suministro eléctrico los artefactos que están en el estanque antes de introducir las manos en el agua. Cuando instale o retire el artefacto del agua, desenchúfelo siempre del suministro eléctrico.
5. El calefactor se debe colocar en la parte más profunda del estanque.
6. Si la superficie del estanque está congelada, llene una cacerola de agua hirviendo. Átela con una cuerda y colóquela sobre la superficie congelada. Una vez creado un agujero suficientemente grande, instale el calefactor.
7. Nunca rompa ni pique el hielo, porque las ondas de choque pueden afectar a los peces del estanque.
8. Para que esté más estable, el calefactor se puede anclar al fondo del estanque con una cuerda o soga fijada a un gancho debajo del calefactor y usando un peso como un ladrillo.

MANTENIMIENTO

1. Guarde el artefacto en ambientes interiores cuando no lo use.



ELÉMENT CHAUFFANT DE BASSIN

Model 300720

Les produits Sunterra sont soigneusement inspectés et essayés pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement. Toutefois, le non-respect des instructions et avertissements de ce manuel pourront entraîner l'endommagement du produit et/ou des dommages sérieux. Veiller à lire et à conserver le présent manuel à toutes fins utiles.

AVERTISSEMENTS

1. Pour éviter le risque d'électrocution, il faut se montrer particulièrement attentif, car le matériel de bassin est utilisé en présence d'eau.
2. Pour éviter tout risque d'électrocution, utiliser une prise à différentiel avec un courant résiduel nominal inférieur à 30 mA (GFCI) outlet with rated residual current not exceeding 30 mA.
3. Pour éviter les lésions personnelles, ne pas toucher les organes en mouvement ou chauffés.
4. Ne pas tenter de réparer soi-même et d'aucune façon ce produit.
5. Il faut faire preuve d'une prudence extrême quand on travaille à proximité de bassins gelés. Ne jamais marcher sur de la glace peu épaisse.

MISES EN GARDE

1. Pour l'eau douce uniquement.
2. Examiner le cordon avant de s'en servir. Ne pas utiliser de rallonge.
3. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, ou s'il fonctionne mal ou est endommagé.
4. Ne jamais entailler ou tirer sur le cordon d'alimentation. Ne jamais soulever le réchauffeur de bassin en tirant par le cordon.
5. Ne jamais utiliser cet appareil pour autre chose que pour la fin pour laquelle il est conçu.
6. Ne pas utiliser cet appareil dans les piscines ou d'autres situations où des personnes sont immergées.
7. Ne pas utiliser cet appareil avec des liquides inflammables.
8. Débrancher toujours un appareil quand il n'est pas en service.

CONSEILS UTILES ET DÉPISTAGE DES PANNES

1. Débrancher le réchauffeur quand il n'est pas en service et 10 minutes avant de le sortir du bassin.
2. Si l'appareil montre des signes de fuite d'eau anormale ou si le différentiel s'éteint, déconnecter le cordon de l'alimentation principal et le retirer de l'eau.
3. Examinez soigneusement le cordon d'alimentation et la fiche après le montage.
4. Débrancher toujours les appareils dans le bassin avant de mettre les mains dans l'eau. Avant d'installer ou de retirer l'appareil de l'eau, retirer la prise électrique principale.
5. Le réchauffeur doit être placé dans l'endroit le plus profond du bassin.
6. Si la surface du bassin est gelée, remplir une pot d'eau bouillante. Y attacher une corde et le placer sur la surface gelée. Une fois qu'un trou suffisamment grand a été ménagé, installer le réchauffeur.
7. Ne jamais briser ou casser la glace, car les ondes de choc peuvent être stressants pour les poissons du bassin.
8. Pour un surcroît de stabilité, l'appareil de chauffage peut être ancré au fond du bassin à l'aide d'une ficelle ou d'une corde attachée au crochet sous le réchauffeur et d'un lest telle une braque.

ENTRETIEN

1. Ranger à l'intérieur quand il n'est pas en service.

